06 JUL 2004
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ont.

五星級的投資服務
省時・靈活・快捷
1-866-388-3886 華語熱線
bmoinvestorline.com
★★★★★
BMO InvestorLine 投資經理線

世界日報
出版及承印者:世界日報社 業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4699
415 EASTERN AVE TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
售75¢ PER COPY (含GST) 9766
PUBLICATION MAIL REG NO. ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要

二〇〇四年/中華民國九十三年六月二十九日 星期二 WORLD JOURNAL TUESDAY, JUNE 29, 2004 農曆甲申年五月十二

自由黨九死一生 獲少數執政

保守黨在大西洋省份、魁省及安大略省慘敗 未能圓執政夢

【本報綜合報導】馬田旗下的自由黨歷經九死一生之後，才在昨天的大選投票中逃過一劫，最終勉強成爲此次大選的贏家，但馬田和他的自由黨不得不面對由多數政府降級爲少數政府的嚴酷現實。這也是加拿大最近25年來第一個少數政府。

新一屆的國會衆議院共有308席，只有奪取至少155席，才有資格組成大多數政府。然而，在2000年大選時贏得177席的自由黨，昨晚僅得到135席。

儘管執政的自由黨從可以一手遮天的大多數政府，降格爲今後要仰人鼻息的少數政府，馬田恐怕還是對昨天的大選結果感到滿足，因爲就在數天前，幾乎所有的民意調查結果都顯示，這次大選自由黨和保守黨勢均力敵，鹿死誰手殊難預料。

甚至有民意測驗專家言之鑿鑿地預測，保守黨將奪取117個國會議席，自由黨只能拿下101席。即使是對自由黨前景感到樂觀的民意調查專家，也僅預測自由黨有望贏取117席。所以，即使聯邦自由黨的席位減少、又從大多數政府變成了少數政府，可這樣的大選結果在令那些專家們大跌眼鏡之餘，也出乎自由黨自己的意料，馬田至少保住了政權，也多多少少保住了他的臉面。

正所謂幾家悲愁、幾家歡，在自由黨人慶幸大難不死之際，原先躍躍欲試、躊躇滿志的保守黨，只取得99席，不但距離他們嚮往的贏得大多數席位、組成一個大多數政府的目標遙遠，甚至連組成少數政府的資格都不具備，令衆多政治分析師感嘆這回看走了眼。

新民主黨也很有斬獲，贏取了19個席位，使該黨席數增加了5席。魁北克政團更是勇往直前，奪取了該省75個國會席位中的54席。。

馬田等聯邦自由黨人在大選的激情過後，將被迫坐下來仔細規畫今後如何執政。大多數分析師認爲，自由黨極可能、或許也只能尋求新民主黨的合作，否則一個少數政府隨時有垮台的可能。事實上，馬田在競選期間即多次暗示，將來會和新民主黨合作執政，新民主黨領袖林頓更是早就開出和自由黨合作的「價碼」。爲此，保守黨的哈帕一再譴責馬田爲保住政權，不惜犧牲自由黨的政治原則。

政治觀察家們指出，不要小看新民主黨的這19席，因爲在國會中，有了這19票加一票的支持，自由黨便能通過一切她希望通過的法案，自由黨的政權便能維持不墜。當然，在新民主黨人看來，他們也達成了選前制定的在國會中扮演制衡角色的目標。

顯而易見，此次自由黨搖搖欲墜而又能逃過「鬼門關」，全要歸功於在大西洋地區四省席位不減反增，由19席上升至22席，特別是在有票倉之稱的安大略省保住75席。而在投票前計畫在安省奪取50席的保守黨，結果實際上只取得24席，在大西洋省份更是由8席減至7席。這便是因「贊助計畫」醜聞而民望一落千丈、又受到安省自由黨政府不得人心預算案牽累的聯邦自由黨，此次能夠勉強取勝的最大原因。

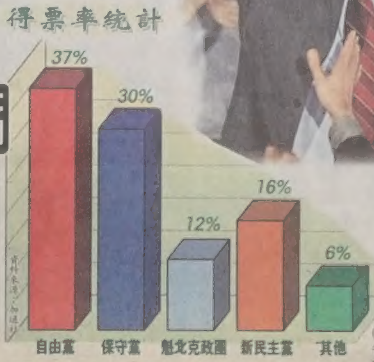
究其原因，很多觀察家分析說，由聯盟黨和原進步保守黨合併組成的新保守黨，在東岸地區和安省大多數選民眼中，仍未能擺脫代表西部極右勢力的形象。

在昨天之前的競選活動中，自由黨加上新民主黨無日不試圖把保守黨描繪成心胸狹窄、行事極端的西部地區性政黨。又恐嚇選民說，一個保守黨政府將會實行健保雙軌制、剝奪婦女的墮胎權利、歧視同性戀者、廢除法語的官方語言地位……而一些保守黨的國會議員候選人口無遮攔，發表了不少迫使黨魁哈帕跟進「消毒」言論，亞伯達保守黨政府省長克萊恩也在投票前數天揚言要進行觸犯加拿大健保法的健保制度改革，這一切像是要坐實敵對政黨的攻擊，從而導致在大選初期和中期民望一路上升的保守黨，在臨近投票的關鍵時刻反而由盛轉衰。自由黨此次的得票率爲37%，保守黨30%，新民主黨16%，魁北克政團12%。

在2000年上屆大選時，以克里靖爲首的自由黨得票率是41%，聯盟黨和進步保守黨相加爲38%，新民主黨9%，魁北克政團10%。

雖然馬田昨天深夜在他的競選總部發表熱情洋溢的歡慶大選勝利的演講，但他的少數政府能夠維持多久，現在尚難預料。在此之前的1979年克拉克保守黨少數政府，只維持了6個月。加拿大的少數政府壽命都不長，平均僅18個月。

馬田總理領導的自由黨昨晚雖只贏得少數黨執政，但他抵達競選總部時仍受到支持者的歡呼，馬田也舉雙手表示勝利。(加通社)



鄒至蕙落選爆冷門

對夫婿當選及新民主黨國會席位增加欣慰

儘管大選鄒至蕙落敗，林頓依然全力支持妻子。(蕭淑瑞攝)

【本報多倫多訊】競爭劇烈的第38屆聯邦大選終於降下帷幕，聖三一－士巴丹拿選區的鄒至蕙和余欣龍(Tony Ianno)，經過40天近乎白熱化的龍爭虎鬥，也在昨天分出勝負。選舉結果有些出人意料，鄒至蕙繼1997年以1700票敗給余欣龍後，七年後的昨天再次以1672票的差距落後余欣龍而與國會山莊失之交臂。

不過，令鄒至蕙稍感安慰的是，夫君林頓(Jack Layton)作爲新民主黨的黨魁以1406票的優勢險勝對手鄧立銘(David Mills)，當選該區國會議員。

雖然自己意外落選，鄒至蕙還是強打精神參加夫君慶功集會，但在現場近千人歡呼的沸騰場面中，鄒至蕙還是難掩落寞神情，短暫出現在主席台與支持者聆聽林頓演講後，就退到台後調整情緒，一個小時後才出來面向支持者和媒體。

凌晨12時30分，鄒至蕙在林頓陪同下發表講話，並在公開發言後接受媒體訪問。這次鄒至蕙顯得神情自若，發言過程一直面帶笑容。

鄒至蕙認爲本次落選，主要是因爲馬田在大選的前一周不斷發出信息，造成如果投新民主黨就會分散自由黨票數，保守黨如果因此上台，將有很多不利的政策推出等，因而造成很多原先準備投新民主黨的人轉向投自由黨。

鄒至蕙稱自己沒因爲落選而不開心，倒是爲新民主黨席位比上次大選增加和林頓當選深感欣慰。她表示任市議員期間與市長苗大偉(David Miller)等合作愉快，將會回市議會繼續工作。

鄒至蕙回答記者提問時，林頓及其兩名子女都站在身後給她支持。

莊文浩旗開得勝

南安省唯一當選國會議員華裔

【本報多倫多訊】代表保守黨參選的莊文浩(Mike Chong 見圖)在安省惠林頓－荷頓山選區勝出，當選爲國會議員。

莊文浩出生在加拿大，在他童年時隨做醫生的父親搬到安省的小鎮Fergus，從此再沒離開過。兩年前他與太太Carrie Davidson結婚，新家也安在此。

這次是莊文浩首次參加競選，便旗開得勝，以比自由黨的對手領先二千餘票的優勢，爲保守黨在南安省拿下一席。

今年35歲的莊文浩有10年保守黨黨齡。這些年中，他多次幫助區內的保守黨候選人競選，積累了豐富的選戰經驗。他認爲之所以得到選民支持，主要是區內民衆希望政府改革，「國會需要有來自小鎮的聲音」。

莊文浩在政壇上屬於新人，但在商界卻是一個經驗老道的成功者。1992年，他高中畢業僅僅兩年，便加盟加拿大輪胎集團(Canadian Tire Corporation)，擔任總經理的助理。之後他先後到一些著名企業擔任高級技術主管。最近這些年，他出任全國冰球聯盟(NHL)球員協會的總信息官(CIO)，並且還是大多倫多地區一個有著44億元基金的管理計劃的高級顧問。

在社會活動方面，莊文浩也是成績卓著。他在當地社區是名人。從1997年起，多個社會知名機構都是由他擔任義務負責人，同時他還爲當地醫院等慈善機構籌集到大量善款。

歷史上的少數政府及任期

年份	執政黨	任期
1921	自由黨	3年7個月21天
1926	自由黨	2個月26天
1957	保守黨	5個月24天
1963	自由黨	2年4個月
1965	自由黨	2年4個月14天
1972	自由黨	1年5個月19天
1979	保守黨	6個月3天

(詳細報導見A10)

國會議席變化表

黨名	上屆	本屆	增減
自由黨	168	135	−33
保守黨	73	99	+26
魁北克政團	33	54	+21
新民主黨	14	19	+5
無黨派	9	1	−8
其他	4	0	−4
總計	301	308	+7

資料來源：加通社

大多倫多地區華人候選人選舉結果

候選人	黨派	所在選區	選舉結果
鄒至蕙 (Olivia Chow)	新民主黨	聖三一－士巴丹拿	落選
林審明 (Nick Lin)	馬-列主義黨	聖三一－士巴丹拿	落選
馬韻欄仙 (Valerie Mah)	新民主黨	當河谷東	落選
余松榮 (Wayne Yeechong)	綠黨	士嘉堡－愛靜閣	落選
Scott Yee	大麻黨	多倫多－丹佛斯	落選
李國賢 (Joe Li)	保守黨	萬錦－於人村	落選
王仲齡 (Ed Wong)	綠黨	萬錦－於人村	落選
林藝茵 (Ellena Lam)	進步保守黨	烈治文山	落選
黃佩凌 (Sally Wong)	基督教傳統黨	密西沙加東－克斯維	落選
莊文浩 (Mike Chong)	保守黨	惠林頓－荷頓山	當選

安省選情令專家跌破眼鏡

自由黨仍囊括大多數席位 保守黨斬獲有限

【加通社多倫多電】馬田所領軍的自由黨，自選舉活動開始以來，一直在安省面臨了與保守黨的激烈選戰，但周一晚上開票的結果，卻大出意外地出現了自由黨在安省獲得壓倒性的勝利，也奠定了自由黨再度執政的局面。

選前雙方支持者比數十分接近的民意調查，一直顯示自由黨與保守黨，將在人口衆多、選情激烈的安省，作艱困又關鍵性的選票爭奪戰。但大選之夜結果卻開出在安省 106 席中，自由黨獲高達 75 席、保守黨僅獲 24 席，餘下 7 席爲新民主黨。令許多保守黨的支持者跌破眼鏡，難以置信之餘，也大失所望。

儘管席位相差 51 席之多，雙方得票率卻相差不甚遠，自由黨得票率爲 44%，保守黨 30%，而新民主黨爲 18%。

一位 Environics 民調公司的研究員達絲可表示，安省選戰的張力所在，是一方面選民對自由黨感到失望又憤怒，但另一方面對保守黨又感到不安。她說，但顯然選民最後還是選擇了他們所熟悉的自由黨。

自由黨先是爆發克里靖的贊助案醜聞，安省省選結束後自由黨省長麥堅迪，提出引起各方反彈的健保稅，造成對自由黨民意雪上加霜的慘痛結果，也導致保守黨哈帕因此而樂觀地說出，可能組成多數黨政府的豪語，保守黨支持者也樂觀的期待能在選情之夜，見到政黨輪替。

但自由黨經由媒體，大量對民衆輸出哈帕在社會福利等方面，可能會有不利政策的警告，加上指稱哈帕將會送軍隊到伊拉克、以及哈帕對婦女墮胎選擇權不支持等等的負面宣導之後，選民對保守黨的支持，終於還是被嚇阻了。

哈帕與馬田都將選戰的重點放在安省；在 36 天的選舉活動期間，哈帕花了 24 天在安省，馬田花了 20 天，比較之下，新民主黨的林頓花最少的時間在安省，僅有16天。

投票攝影風波

➡新民主黨領袖林頓，昨天上午十時前往位於華埠施索街 (58 Cecil St.) 的投票所，投下支持妻子鄒至蕙的一票。他們是本屆唯一的同時競選的夫妻檔。不過投票所選務人員卻攔阻媒體在場拍攝，聲稱如果攝影機不離去，就禁止林頓投票。結果吵嚷十多分鐘，事情才解決。加拿大選舉法是規定，投票所內不得攝影，然而歷年來，黨魁投票一直不在此限。昨天在滿地可，馬田總理的投票，及在卡加利，保守黨黨魁哈帕的投票，都由媒體順利拍攝。所以這一張林頓爲妻子投票的畫面得來不易。 (加通社)

選戰激烈 明星候選人互有起落

【本報綜合報導】本次大選一些值得注意的選區，選舉結果如下：

在新斯高沙省 Kings-Hants 選區，原由保守黨布萊森 Scott Brison代表。但在保守黨與聯盟黨合併後，這位保守黨內唯一的同性戀議員轉投自由黨，現以自由黨身份當選。

咸美頓兩個選情激烈的選區，一是咸美頓東區及石溪選區，由交通部長華里瑞（Tony Valeri）連任。他與新民主黨候選人因票數接近一直呈拉鋸戰，但最後以些微差距險勝。黨內提名時，他將前祖裔部長仙力金擊敗，許多仙力金支持者因此轉投新民主黨陣營。

但是在咸美頓中區，稅務部長基斯（Stan Keyes）就無此運氣，敗於新民主黨克里斯多弗遜手下。

其他落選的部長還有：西部經濟部長派格塔康、農業部長史畢勒、祖裔部長雪瑞兒等。

多倫多西北的賓頓西區（Brampton West），前安省衛生廳長克里蒙特（Tony Clement）再度落敗。他在去年省選中落敗後，今年競選新保守黨黨魁時又敗於哈帕之手，現是三度落敗。

原來在多倫多被認爲極有可能爲保守黨獲取席位的有兩位前安省保守黨政府廳長：當河谷東區的前教育廳長莊森（David Johnson），及當河谷西區的前工業及革新廳長唐博爾（David Turnbull），結果兩人都落敗。

由於多倫多 416 選區除新民主黨領袖林頓當選外，其他全是自由黨天下，因此原來被認爲危險的自由黨人如多元文化部長奧古斯汀、及國會議員文瑪莉等均連任。

馬田總理在多倫多約克中區空降的明星候選人，前冰球明星德萊登輕易獲勝。渥太華中區則由新民主黨的前黨魁布勞本特（Ed.Broadbent）獲取。69 歲的布勞本特是退休後再出山。

另外在渥太華南區，省長麥堅迪的弟弟大衛，麥堅迪當選。但是加拿大納稅人聯盟前主席羅賓遜（Walter Robinson）代表保守黨在渥太華－奧連斯選區競選，敗於自由黨手下。

被認爲大熱的保守黨候選人史莊娜（Belinda Stronach）在新市 NewMarket-Aurora）選區險勝。同時前安省保守黨副主席范龍（PeterVan Loan）於辛可選區當選，爲保守黨奪得一席。

在緬尼托巴省，當地唯一華人國會議員麥鼎鴻（Inky Mark）輕易連任。他以 54.52% 的過半數選票當選。

沙斯卡其旺前保守黨省長狄凡（Grant Devine）此次以獨立候選人身份參選落選。前溫尼辟市長（Glen Murray）是馬田欽定的明星候選人，但敗於保守黨弗萊卻之手。

亞省艾蒙頓中區的副總理麥克李蘭（Anne McLellan）一向是艱苦奮戰，這一次又以些微之差險勝。

林頓險勝 鄒立銘飲恨

【本報綜合報導】去年一月才當選新民主黨領袖的林頓，在這次選戰中一直屬於人氣急升的角色，在他所屬的丹佛斯選區，支持率一度領先對手、自由黨的鄒立銘兩成以上，但是在昨晚開票之後，就一直與對方呈拉鋸戰，最後只以三個百分點的差距領先。此外林頓妻子鄒至蕙在中區華埠的選情亦極不利。

至截稿時間，丹佛斯選區最後開票結果爲：

林頓(新民主黨)： 18,791 (45.51%)

鄒立銘(自由黨)：17,385 (42.1%)

卡狄(保守黨)：2,593 (6.28%)

哈里斯(綠黨)：2,206 (5.34%)

余史葛(Scott Yee,大麻黨)：236 (0.57%)

至於中區華埠士巴丹拿聖三一選區，原市議員鄒至蕙亦存極大把握贏得該區，但最後卻以五個百分點飲恨。

余欣龍(自由黨)：13,999 (45%)

鄒至蕙(新民主黨)：12,327 (39.63%)

華特斯(保守黨)：2,924 (9.4%)

維塔納(綠黨)：1,352 (4.35%)。

麥鼎鴻緬省輕易連任

【本報訊】緬省 Dauphin-Swan River 選區華裔國會議員麥鼎鴻，此次以過半數高票輕易連任。

麥鼎鴻 (Inky Mark 見圖)於 1991 年首次當選 Dauphin 市議員，三年後更當選爲市長，直到 1997 年及 2000 年兩度參選聯邦大選，當改革黨改名聯盟黨，又加入聯盟黨，但在他未加入聯盟黨前，他一直都屬於保守黨。

麥鼎鴻昨日得票 1 萬 6368，佔總票數之 54.52%。第二位新民主黨得 6645 (22.13%)，自由黨則得 5870 (19.55%)

新聞分析

今後國家將走向何方

昨晚的聯邦大選結果不出所料，自由黨仍獲執政權，但卻是少數黨政府。加拿大今後將走向何方殊難逆料。

由於自由黨理念與新民主黨較爲接近，馬田總理爲了穩住政權，第一選擇合作對象必然是新民主黨。新民主黨在國會能發揮的力量將是史上所無，這也是爲何新民主黨魁林頓在昨晚勝選演說中信心勃勃地表示，新民主黨的新時代業已到來，志得意滿。

新民主黨的理念在於照顧弱勢族群，加強環保，擴大社會福利，但在財政上卻較放任，爲了執行理想，加稅、舉債均在所不惜。

馬田在社會價值上雖與新民主黨較爲接近，但在財政上則不折不扣屬於保守派，與保守黨同。新民主黨在國會中具有舉足輕重的地位後，馬田確實很難抵擋來自新民主黨的壓力。

馬田也不見得事事必須受制於新民主黨。自由黨雖組成少數黨政府，但 135 席的少數也屬強勢少數，他可以根據不同的議題和不同的反對黨合作。換句話說，在環保、社福等方面他可以尋求新民主黨的合作，在財政、經濟等議題上可以尋求保守黨的合作。如果馬田合縱連橫運用得當，他仍可左右逢源，既推行了自己的政見，又可保政權於不墜。

不過歷史證明，少數黨政府很少能做完法定任期。原因是，同床異夢的政治結合畢竟太過危險，與執政黨合作的反對黨絕不甘長期被利用成爲執政黨的傀儡。他們在與執政黨合作並獲得一些好處後，必食髓知味，胃口愈來愈大，最終必發生倒閣結果。

因此、馬田的少數黨政府今後在施政上必將飄搖不定，左右搖擺。至於新政府能維持多久，大家可拭目以待。

（本報記者張若露）

小資料

加拿大歷史上的少數政府

●1921 年，以金恩 (WLM King) 爲首的自由黨取得 116 個國會議席，在野黨則擁有 119 個席位，但在佔據了 63 個席位的進步保守黨支持下，自由黨以少數政府身份執政，而且維持了 3 年 7 個月又 21 天之久，從而創造了本國歷史上執政時間最長的少數政府紀錄。但在 1925 年大選中，自由黨席位仍不過半，又因醜聞纏身，無法再得到其它政黨的合作。百般無奈之下，金恩請求總督解散國會，卻遭總督賓格拒絕，金恩於是只得黯然辭職下台。

● 1926 年以梅亭 (Arthur Meighen) 爲首的保守黨少數政府上台執政，當時的國會席位分布爲，自由黨 99 席，其它政黨 146 席。那時聯邦政壇狀況是，在金恩辭職後，總督賓格委託保守黨的梅亭組閣。可是，不久這個少數政府便因在一項動議案上遭到擊敗，而迅速倒台，前後僅存在了 2 個月又 26 天，是加拿大歷史上最短命的少數政府。

● 1957 年，在保守黨擁有 112 個席位、其它政黨席位總共 153 席的情況下，迪芬貝克 (John Diefenbaker) 的保守黨藉自由黨政府爆發輸油管醜聞之機上台執政。

翌年，亦即在迪芬貝克執政5個月又 24 天之後，他即宣布大選，並成功贏得前所未見的大多數國會席位，據此組成具有壓倒性優勢的大多數政府。

● 1963 年，自由黨領袖皮爾遜 (Lester B. Pearson) 上台執政，當時自由黨的席位只有 129 席，少於在野黨的 136 席，但因得到了新民主黨的非正式支持，方能以少數政府身份執政。兩年之後，皮爾遜宣布大選，但自由黨的席位仍舊未能過半，所以不得不繼續在新民主黨的合作下以少數政府身份執政。半途接任總理的杜魯道於 1968 年宣布大選，並助自由黨奪得大多數席位，從而結束了已持續了四年多的少數政府狀況。1963 年和隨後的1965 年這兩屆自由黨少數政府，分別持續了 2 年 4 個月和 2年又 14 天。

● 1979 年，保守黨領袖克拉克 (Joe Clark) 出任總理，當時保守黨的席位是 136 席，在野黨席位總數爲 146 席。原本應該竭盡努力維護和小型政黨關係的克拉克，卻剝奪了擁有 6 個國會席位的魁北克信用黨的正式政黨地位，以致後來保守黨政府在一項國會信任表決案中未能得到足夠的支持而垮台。克拉克的保守黨少數政府只維持了 6 個月又 3 天。

您是否因慢性病及腰酸肩背痛症受煎熬?

直到如今在其他治療器的理療未曾看到效果
請來用 CHOYANG DANA 溫熱治療器(GOOD DAY)及電位治療器(GOOD MORNING)來體驗奇妙的療效。

總公司開業 5 週年紀念 特別優待
·溫熱治療器(Good Day) $3,600 $2,700
·電位治療器(Good Morning) $3,600 $2,400

一、Good Day(美好的一天)溫熱治療器

特徵
·採用蛇紋石，有遠紅外線溫熱能量
·按人體工學設計，隨脊椎曲線滑動
·比"玉石"多出三倍能量
·特設電療法
·脊椎 24 節指壓溫灸
·多功能按鈕
·內部特設八條輪軌，充份發揮作用

療效
·按摩、指壓療效 ·推拿、整椎療效
·針灸，溫灸療效 ·電療效果

二、Good Morning(美好早晨)電位治療器

特徵
·六角型蛇紋石有遠紅外線溫熱能量
·電磁波阻接 ·水脈波阻接
·自動溫度調節設定 ·內部防熱設定
·負離子效應·簡易操作使用·抗菌抗臭

療效
·促進血液循環
·調整新陳代謝與內分泌
·強化免疫機能

Mon - Fri: 9am - 6pm
Sat: 9am - 3pm

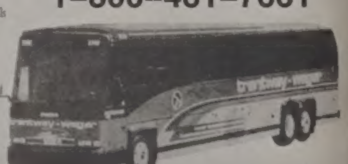
CHOYANG DANA 免費服務中心
ROP Health Care
Tel:416-733-3918
Cell: 416-899-1117
http://www.cho-yang.co.kr
地址：5805 YONGE ST. NORTH YORK, ON.

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911

租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661



專業服務 往返各大城市

陳卓愉 加西唯一華裔國會議員

擊敗黃陳小萍 自由黨奪回列治文議席

【本報記者楊是農列治文報導】2004 大選昨(28 日)晚落幕，自由黨和保守黨兩大政黨爭奪最激烈的超級戰區之一列治文選區 172 個投票站開票結果，代表自由黨的陳卓愉 (Raymond Chan,見圖) 勝出，以領先 3817 票擊敗對手、保守黨候選人黃陳小萍 (Alice Wong)，成爲加西唯一華裔國會議員。

陳卓愉在勝選演說中表示，他第一個想法是今後一定要做好國會議員，努力爲民服務，並保證落實競選承諾，回應每一位選民的關注。陳卓愉昨晚在 7 時投票結束後的開票過程中一路領先。他的競選總部擠滿了支持者和中西媒體記者。義工和支持者們隨著電視機顯示每一個投票站開出的票數便熱烈呼叫，熱鬧狀況和興奮之情與黃陳小萍在不遠處馬路對面租用的酒店大會議廳之低調和冷清成爲鮮明對照。

到昨晚 8 時前後，列治文選區開出 60 多個投票站得票，陳卓愉得票領先黃陳小萍 2000 餘票，到 8 時半左右，開票的已逾 70 個票站，陳卓愉競選幕僚很有把握地決定宣布勝選。陳卓愉對其他四位候選人參與這次民主選舉表示感謝，隨後逐一與前來祝賀的義工和支持者擁抱。與今年春季贏得自主黨提名時喜極而泣的反應不同，陳卓愉昨晚並沒有激動到掉淚，顯示他事先對贏得選戰有一定把握。黃陳小萍在宣布敗選後，很有禮貌地向對手陳卓愉的勝選表示祝賀。兩人握手照相和簡短交談後，黃陳小萍即在助理陪同下驅車離開。

據到昨晚 11 時 40 分發稿時非正式開票統計，陳卓愉得票 1 萬 8194 張，占44.61%；黃陳小萍得票 1 萬 4377 張，占 35.27%。陳卓愉競選總部將於今 (29 日)晚假列治文富大海鮮酒家舉行慶功宴答謝義工和支持者。

翁益智：陳卓愉入閣機會高

●自由黨列治文選區協會主席、陳卓愉競選委員會共同主席翁益智 (Bennie Yung) 表示，自由黨少數政府將與新民主黨合作，組成穩定的執政聯盟。

這次陳卓愉捲土重來成功再度當選列治文區國會議員，翁益智認爲陳卓愉再獲延攬入閣的機會很高。翁益智指出，馬田總理和陳卓愉有長期和良好的合作關係。

翁益智說，自由黨經過多年努力平衡了聯邦預算案，現在修正施政方針，重新合理地增加開支，改善公共服務，是相當適合時宜的政策。他又表示，他看好自由黨和新民主黨未來的政治合作的穩定性，並非如一些人所預測，一年或年半後又要舉行大選。

對於這次大選保守黨在西岸的選舉結果，翁益智認爲，保守黨的表現退步不少，由上屆大選的 27 席，降至現在只有 20 席左右。

聯邦大選華人社區迴響

徐明耀：少數政府執政為期不長

●時事評論員徐明耀指出，整體來看，自由黨這回暫時保住了政權，但是若與其它 政黨組聯合政府，也只能達到些微的多數，局勢不是很穩定。他提醒，從歷史回 顧來看，加拿大過去的少數政府通常不會維持太久，就會垮台。

徐明耀表示，自由黨表現上似乎贏了「面子」，卻可能輸了「裏子」，因爲保守黨、魁北克政團、新民主黨議席都增加了，造成自由黨僅能維持少數政府的局面。

如果自由黨和新民主黨合作，徐明耀表示，也只能勉強過半數，未來自由黨政府將幹得很辛苦。

他認爲，自由黨人士當初自信滿滿，以爲穩操勝卷，但是後來戰況一度吃緊，結果是險勝。在他看來，其實應該說：自由黨「小輸」，對該黨來講比較正面的發展是，馬田暫時保住權位。

據徐明耀指出，過去加國的少數政府執政壽命期通常不會太長，可能維持一年，最多兩年就可能垮台，到時候加國須再舉行另一場大選。

鄭文宇：自由黨和NDP有共同價值

●卑詩大學（UBC）精神科教授、新民主黨堅偉度競選總幹事鄭文宇（Kerry Jung ）樂觀地表示，自由黨和新民主黨（NDP）具有不少的共同價值，例如健保、托 兒等方面的政策，因此自由黨和新民主黨的合作，可望提供「長治久安」的基礎。

鄭文宇認爲，自由黨和新民主黨聯手對國家、對人民是有利的選舉結果。鄭文宇說，新 民主黨黨魁林頓將聆聽民意調整競選時所公開的政綱，以配合和自由黨組成執政聯盟的政治實況。不過，在推動比例代表選制、健保、托兒等新民主黨政綱主軸方面，林頓將會有堅定的立場。

對於保守黨這次的大選表現，鄭文宇認爲該黨並未能取得預期的突破，因爲西岸選民並不接受保守黨的一些「極端政策」，新民主黨在卑詩省的發展形勢看俏。

陳志勳：保守黨會做好政黨輪替準備

●列治文保守黨選區協會司庫陳志勳（Tung Chan）表示，自由黨少數政府和新民 主黨，而不是魁北克政團組成聯盟，其實是相對較好的安排。

陳志勳說，保守黨才剛由加拿大聯盟黨、進步保守黨合併成軍，甚至還未廣泛諮詢民意制訂政策，自由黨就宣布舉行大選的策略是成功的。此外，保守黨未能在安省大票倉取得更大的突破，加上對手的負面競選手法，也是這次失敗的因素之一。

陳志勳表示，保守黨未來發展是積極的，將全力爲下屆大選政黨輪替做好準備。他呼籲華人踴躍參政，協助制訂符合華人、移民社區需要的政策，途徑方面則不是只有在大選時投票，而是參加政黨，在黨政策大會上發揮積極的作用。他說，保守黨的連絡（bridge-building）委員會將繼續朝此方向努力鼓勵華人參政。

謝堅：出現少數政府並非壞事

●時事評論員謝堅表示，大選的結果出現一個相對穩定的少數政府，而且有了一個全國性的反對黨，和另一個準反對黨，這對加國民主機制而言並非壞事。

謝堅指出，這次自由黨繼續執政，未來可能走中間偏左路線。在野黨方面，保守黨將成爲全國性的官式反對黨，另外，在本屆大選中堪稱贏家的新民主黨，可望扮演較吃重的制衡力量，因此說大選後，加國總算有了兩個反對黨，似乎不爲過。

對於陳卓愉在列治文出線成功，謝堅認爲，執政黨內能有一名資深、有經驗的華裔國會議員，華人社區應值得幸慶。

謝堅指出，面對緊繃的選情，華裔選民可能有一份矛盾心情，在自由黨和保守黨之間難以抉擇。他認爲，有不少華人感情上傾向選自由黨，但另一方面理智上覺得保守黨部份政綱還不錯，因此會有一批華人票流向保守黨。

（記者：吳祥光）

大溫自由黨欽點選區風雲變化 夢幻團隊兩人出線

【本報記者吳祥光溫哥華報導】自由黨在大溫地區由黨魁馬田「欽點」的候選人戰果輝煌，開票結果顯示兩人出線，三人中箭下馬，當選率未盡人意。但是自由黨在卑省的整體表現，比上屆出色。

爲了勝選考量，馬田在大溫地區先後徵召 5 名明星候選人，他的如意算盤是，希望組成一個卑詩「夢幻團隊」，在卑省突破保守黨勢力的重圍，和改變加西對渥京的政治疏離。馬田在卑詩省「欽點」組成的「夢幻團隊」包括：溫哥華京士威選區的艾民信(David Emerson)、溫哥華南區杜新志 (UjjalDosanjh)、溫哥華東區陳雪英(Shirley Chan)、新西敏高貴林選區哈葛德 (Dave Haggard)、本拿比道格拉斯選區康寧漢(Bill Cunningham)。

結果這批明星團隊成員，只有杜新志在溫南區輕鬆過關，艾民信經過苦戰才擺脫新民主黨對手堅偉度(Ian Waddell)的糾纏。

但另一方面，從學界和行政系統徵召的陳雪英力戰，仍不敵實力雄厚的戴慧思(Libby Davies)，從黨部出身的康寧漢以少數票敗給新民主黨苗錫誠(Bill Siksay)。具工會領袖背景的哈葛德則黯然落選。

這屆大選，自由黨一共在全國 8 個選區指派欽點候選人，僅在卑省就占了 5 人。其中在本拿比道格拉斯選區和溫哥華京士威選區，曾造成華裔參選者失去提名機會，引起華人社區關注。

得恩眼鏡
ACUVUE®2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡的專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精華確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價 · 包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

太古泛美 意大利真皮梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，遠近皆送貨
★梳化尺碼適合中國人身裁，給您貼身享受！
太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E. Unit P2-808, Markham On. (Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
操作簡易，讓您省錢更擴錢！
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持卡人支付
$. 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
可選擇購買、先租後買或租用
CTS
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
QUAERERE SCIERE
109-60 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心 (Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

西安新移民14層公寓跳樓自殺

三、四年前舉家來多 遭公司解僱失去專業工作 巨大精神壓力下走上絕路

【本報記者戴伊瑪報導】昨天上午約九時，36歲的來自大陸西安的移民耿朝輝從住家公寓14層陽臺跳樓自殺。急救人員接報趕到，對耿朝輝進行了大約15分鐘的搶救，但已無力回天。

本報接到線報後在中午11時趕到出事地點，只見警方已經拉起警戒黃線，正在進行現場處理，將粉紅色布覆蓋在耿朝輝的屍體上。三、四輛警車停在耿朝輝生前所居住的士嘉堡25 Bay Mills Blvd高層大樓出事地點，多名便衣和身穿制服的警察守候在現場，禁止有人靠近。

多倫多警方發言人Mark Pugasa昨天下午證實耿朝輝死於所住公寓的樓下，死因仍在調查之中。

據耿家好友李先生介紹，早上九時多，李先生女兒接到耿太太打來的電話說：「耿朝輝要跳樓。」住在同一樓內的李先生與女兒趕快往耿家跑，一進門耿太太就哭著對他們說：「我害怕。」李先生和女兒跑到陽臺發現：耿朝輝已經躺在地面，並有救護人員在進行搶救。

因同爲一個教會的教友，耿氏夫婦與李先生和他女兒都是好友。在警察趕到之前耿太太向李先生的女兒講述了耿朝輝跳樓前的情況：耿一夜沒睡，天亮後更顯得心神不定。於是他們將教會牧師請到家裏，幾個人一起禱告。牧師走後，耿太太很放心不下，不讓耿朝輝單獨呆在一個房間。約九時，懷抱著小孩的耿太太從自己所在的房間內看見耿朝輝站在陽臺上，於是喊他進來。這時只見耿朝輝在陽臺上轉了兩圈，叫著孩子的名字，說了句：「爸爸走了。」就跳了下去。耿太太見狀打了911，也給李先生女兒打了電話。

同樓的甯女士說，九點半左右聽到救護車聲，隨後又看見來了許多警車和警察，這才知道鄰居出了事。目中含淚的甯女士說，耿家的情況太困難了，希望借助媒體呼籲社會幫助。

耿家鄰居于琳說，兩、三天前耿朝輝還去她家串門，感覺他心情很不好，生活壓力大。耿朝輝說自己因爲與老闆有矛盾而失去了工作，並認定老闆對他有歧視。

耿家鄰居李先生說，耿朝輝夫婦大約三、四年前自西安移民來多倫多，現有兩個女兒，大的三歲半，小的僅三個月。耿朝輝是學醫藥的，來多倫多後原本有自己的專業工作，在一家公司實驗室做微生物研究，但一年多前因與老闆不合而失業，自那時便一直失業在家裏。加上妻子才生第二個孩子不久，也一直沒有工作，生活困難不言而喻。耿朝輝長期以來一直受困於精神壓力，沒想到竟選擇走上絕路。

上圖爲被布覆蓋著的耿朝輝屍體。

左圖爲警方人員正在查看耿朝輝的屍體。 (戴伊瑪攝)

香菸漲價 便利店頻遭打劫

五個月428家被搶 韓裔店主籲省府加大打擊力度

【多倫多訊】安省共有2400餘家由韓國移民經營的便利店，在今年的頭5個月，多倫多地區已有428家這樣的便利店遭搶劫甚至發生命案，包括最近遇害的「苔蘚公園」(Moss Park)東主金基彭。許多韓裔店主指出，自省政府提高菸價後，便利店裡的香菸就像是黃金，吸引著歹徒上門搶劫。

韓裔便利店東主對安全的擔心由來已久，隨著金基彭的遇害，這種擔心更劇。金基彭現年63歲，大家都叫他Kenny(肯尼)，60年代移民加拿大，在皇后街與雪朋街交匯處經營「苔蘚公園」便利店已近30年。兩周前的周五晚，肯尼被人發現倒在收銀櫃旁，腹部被刀刺多處，口中噴血，不久死在醫院。

肯尼有一子一女，均已長大成人，老夫妻兩人居住的公寓單位的房貸也已付清，肯尼因此決定在今年夏天後就退休，享受打高爾夫球的日子，誰知就只差這幾個月，夢未圓人先去。

根據警方紀錄，今年到目前爲止，多倫多地區已有428家韓國人經營的便利店遭劫，比去年同期增加了48家。

安省韓商會主席、在皇后街與巴佛士街經營便利店的胡鍾玉(譯音，Jong-Kyu Huh)表示，其實還有許多東主在遇劫後並沒有報警，因爲警方調查時間冗長，小店會因此損失營業額，所以一些店主情願選擇不報警。

「韓國加拿大中心日報」主編、曾經營過便利店的詹姆士・林(譯音James Lin)指出，店主不願報警的另外一個原因是，第一代的韓裔移民經過數十年的苦心經營，大多已到退休年齡，打算賣掉小店，因此不希望別人知道小店曾遭劫，以免賣不出好價錢。

胡鍾玉認爲，肯尼店裡真正值錢的貨品就是香菸。歹徒想知道便利店是否有錢，只要看看櫃檯上的香菸就知道了，那些香菸就像是黃金。安省目前的菸價是每條66元。

胡鍾玉回憶說，他的日夜小店就曾遭4名持槍男子的搶劫，收銀櫃裡的現金被洗劫一空。他表示，多倫多地區的韓國人小店，平均每天都會遭遇一件打劫事件。

在布魯爾西街與Euclid街經營「六便士雜貨店」的山姆・庫表示，他在那裡經營小店已有20年，眼看著香菸價格上升後，那些人就像瘋了一樣。他回憶說，曾有一名持槍男子到他小店要錢，但那天生意不好，收銀櫃裡沒錢，於是便給了那名男子一包香菸，對方拿到香菸後就離開了。山姆・庫現在不敢在櫃檯上存放太多香菸，情願每周進兩次貨。

胡鍾玉表示，韓商會希望安省政府在提高菸價之同時應加強社會治安。肯尼的兒子則建議店主採用更先進的保安設備，而不是像他父親那樣，僅靠一枝高爾夫球桿來驅趕歹徒。

楊千嬅華瑪暖身

香港女歌手楊千嬅昨出席由大班渡假團所主辦的「楊千嬅記者會及簽名會」，爲今日於華瑪賭場(Casino Rama)演奏廳所舉辦的「楊千嬅多倫多演唱會2004」暖身。近500名歌迷將現場擠的水洩不通。圖爲歌迷們排隊等候楊千嬅簽名。 (林靜芬攝)

傳統食品行業技工短缺 切肉員麵包師炙手可熱

【多倫多訊】在失業率長期維持在7%至8%之間、許多人抱怨找不到工作的同時，加拿大的衆多傳統行業日益感到技術性雇員嚴重不足，其中包括超市的切肉員。

現實狀況是，藥劑師、麵包師、蛋糕師、熟食部經理、花卉設計師、天然食品專家和公寓大樓管理員之類的專業人士，現在炙手可熱，經常出現數家公司爭搶一名求職者的情形。頗令外界驚訝的是，連超市切肉員現在也是「奇貨可居」，擁有專業證書的切肉員，是各超級市場「追求」的熱門對象。

爲了解決超級市場和食品行業技術勞工短缺這個問題，加拿大已在去年成立了食品業者理事會。該理事會負責人道森最近說，雜貨行業面對缺乏切肉員等一系列技術雇員的窘境，而且隨著年長技術勞工陸續退休，預期這個問題將日趨嚴重。

雜貨和食品業技術勞工缺乏的問題究竟有多嚴重呢？道森說，估計有6%的切肉員位置無法找到合適的人塡充，在五年後這個數字將上升爲15%；麵包師的位置則有5%的空置率，五年後預期上升爲10%。

解決難題的方法之一是從根本做起，如由本國數一數二的連鎖超級市場公司Loblaw和商業雇員工會聯合出資，在安省劍橋市興辦加利福德伊文斯訓練學院，致力於培訓各類雜貨行業的技術勞工。

在談到雜貨業技術勞工後繼無人的原因時，道森說：「很不幸，我們也罹患了麥當勞快餐店癥候群，被人視爲雜貨業雇員薪水低、無前途。我們必須改變我們的這種形象。」

但說易行難。爲加拿大食品業者理事會進行調查的雷諾顧問公司的總裁雷諾稱，這個行業薪水微薄，起薪往往爲法定最低時薪，往後可晉升的高級職位又少，前途相當渺茫，這均是不爭的現實。

他介紹說，雜貨業技術勞工離職的比例高達30%，雖然在工會化的商店內任職的麵包房負責人時薪可上升到20元，但這種部門負責人的職位並不多，在這種待遇不佳、升職不易的情況下，面對技術雇員短缺的雜貨業者很難有吸引力，造成有越來越多的年輕人在年滿25歲前離開這個行業，結果使該行業25至44歲雇員的人數持續穩步下降。

與此同時，依據加拿大統計局的2000年統計數據，在過去十年裡，雜貨業半職雇員的比例從原來的42%躍升至49%，全職雇員的比例則由58%下跌至51%。

深夜入吧飲酒 三歲兒留車內

小學女教師被控遺棄

【多倫多訊】一個母親將三歲的兒子留在車中達一個半小時之久，已被控遺棄罪。

據稱，這名本身是小學四至六年級特殊教育老師的婦人，星期六凌晨一時將未上鎖的汽車停在本市東區丹佛斯路、及Woodbine Ave.的一個酒吧外，自己入內飲酒。據她自己說，她意欲久不久就出來查看一下。但是當地鄰居聽見孩子哭聲，因此報警。

據最先到場的警察說，見到這男孩自己走出車外，沒穿鞋子光腳就在馬路上跑。警方說，發現男孩時已經是清晨兩點多，十分幸運沒有發生任何事故。

目前這男孩已由兒童援助中心代爲照料。

頂上絕活

配合渥太華龍舟競賽的舉行，主辦單位邀請各族裔人士表演各國民俗才藝，表現出加拿大多元文化的特色。來自中東裔的舞者，頭頂著長劍舞蹈，她們靠著頭部平衡，長劍始終立在舞者頭上，讓觀衆大開眼界。 (圖與文：吳喬智)

國慶日活動繽紛精采

多倫多市民大飽眼福口福

【多倫多訊】7月1日(周四)是加拿大建國137周年國慶。大多倫多地區數十處的博物館及公園，都將於當天推出一連串慶祝加拿大日活動，包括遊行、野餐、煙火、及多項適合全家欣賞的音樂、舞蹈表演活動等，其中多數都是免費活動。

兩個市府廣場的活動，包括：彌敦菲利普廣場(Nathan Phillips Square)有與爵士樂節聯合舉辦的音樂表演，分別於中午12點、下午5點起免費演出，中午並有國慶蛋糕，免費與大家分享，晚上8點起爲收門票的表演。地址爲皇后(Qreen)西街與卑街(Bay St.)交界。

北約克拉士曼廣場(Mel Lastman Square)自晚上8點起，至10點15分，有音樂劇團、爵士樂、搖滾樂及古典音樂等免費表演，10時25起有煙火表演。地址爲央街(Yonge) 5100號(Sheppard以北)。

東區的士嘉堡一帶則有：湯姆遜(Thomson)紀念公園內，早上10時起，至下午4時，有兒童遊戲節目、藝品展售及傳統食物品嚐、烤肉、吃派大賽、各款小吃募款義賣等園遊會活動。地址爲布侖里(Brimley)路。

另在士嘉堡市政中心下午5至7時，有年度遊行活動，包括小丑、軍樂隊、鼓隊、軍車、古董車等。

西區依陶碧谷一帶，百年(Centennial)公園，從上午11時起，有一年一度的烤肉比賽活動，當天有公民入籍儀式在此舉行，晚上並施放煙火活動。百年公園位於Renforth路及Rathburn路附近。

舉辦活動的地點，遍及全市各處，有興趣者可上網瀏覽所有地點及節目，再作最後選擇，活動細節網址爲：www.toronto.ca/special_events/canada/events.htm。

怎說都好：換彩票或Aquafina蒸溜水都有好處!

6月Petro-Canada優惠特多，您只要以一半所需的PETRO-POINTS積分，即可換取彩票。用PETRO-POINTS換Aquafina蒸溜水免費，加油買12支庄Aquafina也只是$3.99!詳情請向參與的油站查詢。

PETRO POINTS

PETRO-CANADA Canada's Gas Station. 加拿大的加油站

大多週邊地區十華人參選

僅莊文浩代表保守黨獲勝 其餘九人皆落敗 鄒至蕙爆冷門與國會山莊無緣

【本報多倫多訊】大多倫多週邊地區10位華人參選本次聯邦大選，結果除惠林頓－荷頓山(Wellington-Halton Hills)的莊文浩贏得選戰外，其餘在大多倫多地區市內的九人，包括選前呼聲極高的鄒至蕙在內，全都落選。

這次選舉結果再次顯現華人步入政壇之路的艱難。尤其在安省這樣的自由黨堡壘重地，不代表自由黨出戰的華人候選人想當選更是難上加難。另一方面，安省華人加入自由黨者衆多，但是在聯邦大選中，安省卻無一華人能獲得自由黨的提名，成爲自由黨的候選人。

代表新民主黨出戰的鄒至蕙在聖三一－士巴丹拿選區挑戰自由黨候選人余欣龍，最初聲勢浩大，幾乎以20%以上的幅度領先。但最終卻以不到一千四百票飲恨，重蹈1997年聯邦大選的覆轍，也使她與林頓成爲加拿大史上首對國會議員夫婦的夢想破碎。

在萬錦市－於人村選區代表保守黨參選的李國賢昨天以較大差距落後於自由黨候選人麥家廉，對方連任成功，選舉結果令衆多事先看好李國賢的人頗爲失望。

同時，新民主黨候選人馬羅榴仙在當河谷選區也難逃慘敗命運。至於其他幾位代表小黨派的華人候選人基本上都只獲得比例很小的選民支持。

比較近幾次的聯邦大選，今年大多倫多地區華人參選人數是歷次最多的，顯示華裔參與國家政治的熱情比往年提高。值得一提的，華人代表的黨派多樣化，除了傳統的三大黨外，更有綠黨、進步保守黨等有發展潛力的小黨，而且還有大麻黨、基督教傳統黨、馬－列主義黨等平時鮮爲人知的黨派。

圖爲在萬錦市於人村選區赢得勝利的麥家廉與他的華裔夫人林秀英出席昨晚的慶祝會 (戴伊瑪攝)

投下了神聖一票

昨天許多華人到投票所踴躍投下自己神聖的一票。圖爲來自香港的鄭太太(右一)帶著兒子鄭恆進(左二)、女兒鄭穎珊(右二)萬錦市美麗徑圖書館投票所投票之後，心情輕鬆地步出投票所。

(圖文：蕭環璁)

紅色颶風席捲416地區

22個選區中僅有一個由林頓奪得 其餘屬自由黨天下

【多倫多訊】自由黨昨晚席捲多倫多416區號的22個選區，在開票後不到一小時，已宣佈拿下了這個地區的21個選區，除丹佛斯選區的國會議席由新民主黨黨魁林頓(Jack Layton)險勝前自由黨國會議員鄧立銘(Dennis Mills)外，其他21個選區均是自由黨的天下，呈現一片耀眼的紅色。

多倫多416區號地區的22個選區，除在丹佛斯選區自由黨候選人落馬外，其他選區均被自由黨候選人輕鬆拿下，就連聖三一／士巴丹拿選區被普遍看好的華裔候選人鄒至蕙，亦沒能勝過自由黨對手。

這個地區的多個選區均有華裔參選，他們儘管沒有當選，但都取得了良好成績。像在當河谷東選區(Don Valley East)，代表新民主黨競選的馬羅榴仙(Valerie Mah)得票數爲5264，得票率爲13.17%，位居第三。在士嘉堡／愛靜閣(Scarborough/Agincourt)選區代表綠黨競選的余松榮(Wayne Yee-Chong)，亦拿到近900票，得票率超過3%。

根據11時左右的計票結果，在多倫多416區號地區的22個選區，自由黨得票率爲47%，保守黨居次，爲34%，第三是新民主黨12%，綠黨5%敬陪末座。

自由黨旋風助勢

麥家廉擊敗李國賢

【多倫多訊】撲朔迷離的聯邦大選終於落下帷幕，選前最大的看點之一－萬錦市於人村選區自由黨麥家廉戰勝了保守黨侯選人李國賢。

選戰之初，李國賢隨著保守黨聲望上升而士氣大振，他曾每天一早六點鐘，就在GO火車站派發競選傳單。但是隨著選情局勢改變，李國賢終於抵不過一股自由黨旋風而落敗。

截至昨晚的票數，麥家廉以3萬442票(66.31%)的大比數領先，李國賢則得1萬325票(22.49%)，新民主黨更只得8.7%的選票。

李國賢位於萬錦市Don Park Drive的競選辦公室，昨晚一直冷清清，他本人和他的主要助手均不在，只有幾個工作人員一直緊張地盯著電腦、做著統計，各個神情凝重。

與此相反，李國賢對手自由黨的麥家廉位於Crystal Fountain的慶祝大廳張燈結綵，早有幾十人在這裏準備著慶祝活動。當結果出來時人們盡情歡呼。激動不已的麥家廉在講話中表示，感謝在場的每個人，正是這些不同年齡、不同族裔的同胞共同努力，才贏得現在的勝利。他特別提到那些爲他的競選付出大量時間和心血的義工們，對他們的工作給予讚揚。

麥家廉爲經濟學家，2000年當選國會議員後，曾出任國防部長，現任退伍軍人部長。

關心國家前途 華人積極投票

昨天聯邦大選，本地華人的投票顯得相當活躍。不少華人都是全家出動，把神聖的選票投給自己支持的黨派。一些選民在受訪時，還暢談了自己的政治見解，表現出華人對國家前途的關心。

程鋼(大陸移民)：

我來投票主要有兩個原因：首先這是我在加拿大第一次投票，具有紀念意義。其次這次聯邦大選競爭太激烈了，自由黨和保守黨民調十分接近，在此緊要關頭，每一張支持自己所中意的黨的選票都十分重要。我原來是電腦工程師，現正領取失業金。希望新政府能夠關注技術移民就業難的狀況，並制定有效政策改變這一現象。

呂克承、鄭寶瓊夫婦及女兒(香港移民)：

我們移民加拿大30多年了，每一次的選舉都會去投票。這不僅因爲投票是公民的義務，更重要的是應珍惜和看重公民可以自由投票的權利。加拿大的民主自由堪稱世界各國的典範，我們作爲加拿大人感到十分自豪。

江景周、江濤父子(大陸移民)：

我們來加拿大不少年了，兒子定居在此已經24年，父親也有14年。每次選舉我們都會去投票。我們最爲關注的是哪個政黨能夠將國家經濟搞好，減少赤字，讓中等收入階層人士的生活不至於下降。此外，我們也關注政黨對醫療的投入政策。

杜繼揚、湯佩璞夫婦(大陸移民)：

我們已經分別85歲和82歲的年紀。每次大選我們都積極投票。而且我們從競選開始就一直關注自己所支持政黨的表現，希望我們的選票能夠幫到我們支持的黨派。

林梁創(香港移民)：

以往我都投給自由黨，但這次我投給綠黨。雖然綠黨可能不會贏，理由是自由黨太過腐敗，而保守黨太過於美國化。

保守黨的外交政策都跟著美國，一點獨立自主性都沒有。新民主黨則過於工會化。

而綠黨的政見是所有政黨中較有遠見及穩定。像是對於未來要如何帶領民衆國家的方向、如何改善醫療制度，有著很實際的規劃。

舉例來說，綠黨對於日趨嚴重的肥胖問題是計劃從教育著手，其他的政黨在這方面就相形見絀。

謝志穎(香港移民)：

過去的16年來，我每次都選自由黨，但是今年我選保守黨。因爲聯邦政府不但沒有履行以往所做出的承諾，就連省府也一樣，對於改善醫療的政策，句句食言，而且聯邦對於醜聞沒有做出合理的解釋。新民主黨則是沒有明確的國家政策，且以往花很多錢。綠黨我是不太了解，對於他們的政策我知道的也不多，所以今年我選擇保守黨。

黃永耀(台灣移民)：

我在過去的八年因爲人在國外，所以沒去投票，而過去的三年，看到自由黨還做的不錯，所以我今年投給自由黨。我投給自由黨還有另一個原因，那就是我不想哈帕成爲總理，因爲他和他的黨員以前說過反對移民，有種族歧視，而且他的眼光跟看法又和美國布希政府相似。我不選新民主黨是因爲他們贏的機會很小，而自由黨跟保守黨的支持民調很近，所以爲了不想浪費我的票，我只好從兩者當中選擇自由黨。我喜歡馬田，不喜歡哈帕。

李添、李麗儀夫婦(香港移民)：

我們以前經常選自由黨，去年省選也選自由黨的華人議員黃志華。但麥堅迪的財政預算案傷透了我們的心，深感被自由黨愚弄了，所以這次決定倒戈。但保守黨也一樣不守信用，若干年前我們曾選過保守黨，但一上台也食言。GST就是保守黨當年強加於民的。所以這次我們把票投給新民主黨。

(圖文：戴伊瑪 林靜芬 蕭環璁)

世界日報 WORLD JOURNAL 財經新聞

專業知識 超卓研究
潘啓耀 Charles K. Poon, Hon. Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI
投資顧問 工商管理碩士 榮譽電腦學士
BMO Nesbitt Burns (416)773-1982 1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切．顧客至上．迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867 士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊 凡購買加航往返中國機票 送$250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店 ●郵輪 ●火車 ●旅遊保險 ●特平內陸包機機票 代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

2002-2003 看電影人次 達1.25億破紀錄

多部強片上映 大型戲院開張 上述數據較2001～2002年上揚5.4%

【加通社渥太華電】根據加拿大統計局週一的報告，電影院雖陸續關閉了不少間，但2002-2003年加國人到電影院及駕車在室外看電影人數，增至1億2570萬人，數量之多破歷來紀錄。

上述數字亦較政府在2000-2001年的調查數據，上揚5.4%。統計局指出，在此期間，電影銀幕數量卻因電影院的關閉而減少284個。

上項數據的發表正值夏季電影熱正要揭開之際，導演麥可．莫爾斯備受爭議的「華氏9/11」(Fahrenheit 9/11)在上週末破票房紀錄。此外，「蜘蛛人第二集」(Spider-man2)馬上要在週三上演。

統計局昨天在報告中指出，去年推出許多大片，加上16家大型電影院的開張，有助於推升看電影人數增長。此外，電影票價格亦仍在繼續上漲中，若與上一次調查報告實施期間相比，票價提高了14.9%。

報告指出，電影業去年總共賺了12億元的營收，較前一次調查報告實施期間的營收，增長21.1%。其中，69%營收來自於票價，其餘則來自於零食及飲料的出售。

統計局表示，一般而言，儘管增長程度越來越減緩，但看電影人數自1990年初期以來一直都在上升。舉例來說，1998-1999年，看電影人數較前一年增長14%，一年之後，增長率減慢到約6%水平。

報告指出，2002至2003年，駕車在室外看電影人數，減少10.6%。不將室外電影院計算在內，加國電影院業界在2002到2003年的營運，由虧轉盈，該年度報出6290萬元的盈利數字，前一年則是虧損2890萬元。

不過，統計局也指出，去年報出盈利的電影院業者，僅限於擁有較大戲院的業主，中型電影院業者平均虧損4萬1000元，小型電影院業主平均虧損3000元。以每人平均數來計，亞伯達省人是加國最愛看電影的省民。最少到電影院報到省民是紐芬蘭省及拉布拉多人。

E-Travel獲加航線上訂位合約

【加通社滿地可電】加航週一宣佈，已與Amadeus GTD旗下的分公司E-Travel簽約五年，根據合約，E-Travel將負責提供加航對消費者及旅行社的旅遊訂位網站工作。

加航昨天表示，新的網上訂位科技服務將在今年秋天以前推出，此亦是加航重整計劃之一部份。加航資訊科技部門副總裁里斯．弗奈爾表示，E-Travel與逾50家航空公司合作的專業能力與經驗，乃加航考慮與其簽約的主因。

直到現在，網站是由加航及IBM提供。IBM未來還將繼續提供加航電腦服務及科技。

總公司設於麻薩諸塞州的E-Travel Amadeus 係 Global Travel Distribution S.A.旗下的電子商務部門，爲全球著名的網上旅遊科技供應商。該公司擁有的航空公司客戶包括法航，Iberia，以及Qantas等。

出價4.4億美元

Thomson收購Information Holdings

【加通社電】Thomson Corp.週一宣佈，出價4億4100萬美元收購Information Holdings Inc.，後者係一家提供有關科學，法律，以及企業客戶專利權及管理資訊的公司。

根據昨天宣佈的合約，Thomson旗下的一家附屬公司，將以每股28元的現金價，取得Information Holdings所有股票。

總公司設於史丹佛的Information Holdings，曾在5月份宣佈過找尋買主的消息。總部設在多倫多的Thomson，在史丹佛設有業務總部。

Information Holdings董事會成員已一致通過此購併交易，持有該公司近40%普通股股份的持股人，亦同意投票通過此交易。不過，收購案仍須獲得監管單位的核准。

Thomson執行長理察．哈瑞頓昨天尚表示，倘購併交易成功，該公司科學及醫療業務的營收，預期在未來五到七年間將增長一倍。

Infor-mation Holdings去年營收約達8100萬美元。前報業巨擘Thomson去年營收則爲76億美元。

老年人手頭緊 可考慮反向房貸

僅適合62歲以上 擁有個人住宅且不保留給後代的老人

【多倫多電】通常當老年人手頭上想要多擁有一些現金，他們首先想到的就是由RRSPs或RRIFs抽出現金，甚至想到出售他們的住屋。

根據投資顧問，亦是專業財務規劃師韋恩．薛維德奧夫的看法，視情況而定，對某些人來說，最佳答案或許是由反向房貸(reversemort-gage)中取得現金，特別是將此筆現金拿去從事投資，則房貸利息還可減免稅金。

反向房貸僅適用於年齡62歲或以上，且擁有自己住宅的耆老。只要從反向房貸提領現金者，通常可獲一大筆現金，大約是房價總值的30%，貸款的銀行則有權將房屋再從首次抵押貸款算起。

反向房貸不須每個月償還利息及本金，而是將累積的利息按月加到本金上。而即使是累積的利息及本金已增加到超出房屋本身價值時，耆老仍被允許住在這棟房子裡，隨他們高興住多久，他們只須支付房屋稅金，保險費及電費、瓦斯費就可。

當耆老死亡或想搬出這棟房屋時，才是償還這筆房貸的時候。通常到這個時候，房子會被出售，繼續住下去的人必須償還房貸（包括累積之利息）。

倘若耆老在這棟房屋住了很長的時間，致使累積的房貸利息及本金超出房價本身，房屋主也不須多付一毛錢，由借貸機構來承擔風險。(此種情況不易發生，因爲承擔此種業務的貸款單位，都審慎考慮過借貸者年齡及預期的平均壽命，以及房地產價格趨勢等)。

辦理反向房貸的好處是，耆老的RSSPs或RRIFs可維持不動。再者，即是反向房貸領出的這筆款項免稅。倘若這筆款項妥善投資，每年累積的房貸利息可減稅。

舉例來說，一棟價值20萬元的房屋，從事反向房貸提領出的現金約是6萬元左右。倘若將這6萬元投資於企業收益信託，每年現金股利約是10%，如此每年即可多出6000元的年收入。

在此同時，提領的反向房貸資金用於賺取投資收益，房貸利息卻可減稅。以目前反向房貸約處於7.75厘的利率來計，每年生出的利息費用約爲4650元。這筆利息費用房屋主直到出售房屋後才須支付，因此每年在計算投資收入，此筆利息仍可被減掉。亦即是應納稅收入總額爲1350元（6000元減掉4650元）。

先前曾提過，此類反向房貸須視情況不同而決定，包括耆老目前收入，現有資產，以及其他各種因素都應列入考量。若想將住宅保留給後代子孫當遺產的耆老，可能就不適合使用此種方式來增加年收入。

此外，某些想要選擇出售房屋，或是搬去與子女共居，或是想入住養老院的耆老，均不適合採取此種增加現金的辦法。對於此類耆老，直接售屋，將售屋得款再做投資，應是較正確的做法。

能源股走低 多指下跌28.9點

科技、黃金受挫 北電跌0.06元 Barrick Gold跌0.81元

【加通社多倫多電】自1979年以來，市場首度面臨聯邦政府可能轉型成爲一由少數政府執政的情況，使得週一多倫多股市，在能源股走低帶動下以跌勢作收。多倫多S&P/TSX昨收8468.87點，較上週五下跌28.9點。

多證創業指數下挫12.21點，至1572.97點。紐約道指由原本最高達92.54點的盛勢，收盤時落至下跌14.75點。那指亦挫5.65點。加元繼上週漲升0.81美分之後，昨日再漲0.21美分，至74.26美分價位。

David Rea Ltd.投資組合經理安德魯．馬丁表示，沒有人非在選舉前買股票不可。像昨天那樣的選舉日，何不先觀望，等第二天再買進也不遲。昨天市場成交量萎縮，僅1億4810萬股，成交值也僅爲21億6000萬元。

昨天原油價格因伊拉克交出政權而每桶大幅下滑1.31美元，至36.24美元，使得多股市能源股跌幅近2%。下跌的個股包括EnCana，股價跌1.02元，至56.6元，加拿大石失油下挫1.42元，至57.9元。

未來可能趨跌的燃料價格，使得西捷航空股價受惠，該股昨漲升0.63元，至12.98元。

資訊科技股普遍走低，北電下跌0.06元，至6.34元，BCE E-mergis上漲0.11元，至3.94元。

黃金股拖累大盤表現，紐約金價每盎司下跌1.5美元，至400.6美元，Miramar Mining下跌0.14元，至1.51元，Barrick Gold下挫0.81元，至26.83元。

昨股市熱門股爲Sirit Tech-nologies，該公司宣佈與美國晶片業巨擘英特爾(Intel)，合作發展無線電頻率識別科技，致使股價大漲0.2元，至1.04元。

Thomson Corp.股價下跌0.53元，至43.03元，該公司昨宣佈，出價4億4100萬美元購買Information Holdings。

本週最受投資人矚目的消息爲週三美國聯準會的加息，預期加息幅度爲0.25厘。週五美國還將公佈就業市場報告，市場預期美國6月應可創造出24萬份工作。

《投資焦點》

美加息對加國影響分析

●現時絕大部份分析家及投資者對預期本週之FOMC會議中，在議息的問題上，將會開始其收緊銀根的政策，首先作出第一步之25基點加息行動。美聯準會一旦真的調高利率，對投資金融界所帶來之影響，近月來都有不少分析家作出不同角度的了解。因此，投資者早有心理準備，來迎接未來利率溫和之上升週期。

加息之速度及幅度，並不是在收緊銀根政策下之必然結果，加息行動亦會爲市場帶來各式各樣之潛在影響。以下便是對加拿大市場之主要影響：

一，一個慣性之聯準會加息週期，在過去20多年以來單位通脹數字之環境下，通常都只會維持一年左右；而同期內，短期利率卻大幅上升300基點之多。一個中性之聯準利率通常都會較通脹率高2%左右，即是現有經濟環境下之4%左右。因此，聯準會在這次加息週期內，預期將會作出300基點之多，才可以再返回中性之水平。而現時之固定入息市場，大致上已在上文之了解下運作，而不願看到較預期急速之加息行動。

二，據過去幾年內之事例分析，有理由相信加國央行願意，亦有能力制訂一套跟美國不同的利率政策。但另一重點就是加元之走勢前景，亦對央行之利率政策有著重大之影響。事實上，加國央行在利率之走勢與美國出現分歧之實例寥寥可數。而加國本土之經濟數據亦顯示出現有之政策太過寬鬆，因此，在未來的數月裡，加息之壓力將會逐漸提升。縱使加國不需要貼身跟隨美國之加息步伐，但美加兩國之息距將會慢慢收窄。

三，無可否認，假若美聯準會執行收緊銀根政策而加息的話，當然對股票市場來說，並不是一項友善之事實。但據近年之資料顯示，在加息週期之首年，加國股票市場都能獲取溫和之升幅。由於TSX內之循環類別成份股比率，較S&P五百爲多；因此，直至暫時爲止，TSX之表現仍較S&P五百略高。

四，在美國即將加息之陰影下，債券市場所受的影響更大。據以往資料顯示，在加息循環之首年內，10年債券之獲益率都慣性地上升100基點以上。但加國政府10年期債券之獲益率，已從三個月前之谷底水平回升了接近70基點；其主要因素，正是預期美國將會執行加息政策，因而令加國債券之獲益率有所回升。

在過去五次美加息循環當中，加國債券都能在第二年或第三年回升。

這當然對加國債市是一個好消息。無論如何，加拿大債市明年整體上之表現，都會偏軟回落。

滿銀利時證券／潘啓耀

金融簡訊 2004年6月28日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	8,468.87	⬇28.90	8,497.77
紐約道瓊指數	10,357.09	⬇14.75	10,371.84
加幣兌美元	0.7426	⬆0.0021	0.7405
盎司黃金(美元)	401.00	⬇1.90	402.90
那斯達克指數	2,019.82	⬇5.65	2,025.47
標準普爾500	1,133.35	⬇1.08	1,134.43
優惠貸款利率	3.75%	-	不定期調整
央行貼現率	2.00%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

蘇潘麗潔 Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
多美年證券 (416)733-5237 皇家銀行投資 RBC

丹杰 Anna Hu

全面代理 各大保險公司 各類保險計劃
諮詢電話：(416)898-2998

PAU & WAH PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城（敬請預約） 905-803-8281

COMMERCIAL & RESIDENTIAL VISA REALTY INC. 國際地產
國際地產置業安居
投資租售勿失良機
加拿大(416)99-188-99
4438 Sheppard Ave., East, #121
Scarborough ON M1S 5V9
美國(702)289-0200
3901 West Charleston Blvd., Ste.148
Las Vegas, Nevada NV89102
REALTOR

鍾恒盛
PAUL JONE CRF, FRI
美加註冊經紀商
Owner/Broker
經營業務
工商住宅 物業租售
生意承讓
創業融資 財務集資

INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC. 國際財務
國際財務銀行實力
物業按揭工商信貸
辦公室 (416)-293-9000
傳真 (416)-293-5000
歡迎瀏覽 www.visarealty.com
電子郵箱 info@visarealty.com
Member of :
●TORONTO REAL ESTATE BOARD
●CREPSO THE CHINESE REAL ESTATE PROFESSIONALS SOCIETY OF ONTARIO
●GREATER LAS VEGAS ASSOCIATION OF REALTORS
●CMBL THE CANADIAN INSTITUTE OF MORTGAGE BROKERS AND LENDERS
●THE GREATER TORONTO HOME BUILDERS' ASSOCIATION
●ONTARIO ASSOCIATION OF THE APPRAISAL INSTITUTE OF CANADA

專業誠懇 爲您服務
化腐朽爲神奇 轉危機爲商機

活拜馬場華人日 7月25日登場

幸運大抽獎獎品豐富 並送七千份「限量版」精美禮品及紅封包

【多倫多訊】一年一度的活拜馬場華人日，即將於7月25日（星期日），於活拜馬場隆重舉行。此盛會如以往，大送禮物，並舉行幸運大抽獎。獎品包括來回香港機票乙張（由豐運旅行社送出），其他獎品還有家庭用品、電器、晚膳套餐等等，獎品十分豐富，實行與衆同樂。

華人日當天，馬場已預製了七千份「限量版」精美禮品及紅封包，送給當天首七千名進場人士，每個紅封包內均附有「華人日」抽獎券一張，而其中二千個封包內更同時附送「博彩代用券」，獲贈博彩公司代用券者可往四樓指定之「華人日」博彩櫃位，換取博彩機會一次。請留意紅封包內裡乾坤，免錯失中獎機會，祝君好運！

在各界鼎力支持下，上年度「華人日」共籌得善款七萬多元，以捐助大多倫多中華文化中心第二期擴建工程之用。今年多個本地商戶，關懷社會，踴躍支持，贊助此次活動，當中包括：沾仔記麵食、Rogers Cable、城市廣場、豐運旅行社、東東蛋卷王、多倫多印刷，恆昌地產等等。

大多倫多中華文化中心，多年來致力推廣中華文化，熱心公益，並促進族裔間和諧。該中心希望各界商戶熱烈支持、參予贊助行列，使今年的善款數字，更創佳績。詳情可致電大多倫多中華文化中心(416)292-9293。

➡在去年的多倫多活拜馬場華人日活動中，大多倫多中華文化中心主席張明達（左）與活拜娛樂域董事局榮譽主席Jay Coward共同為華人日醒獅點睛。（林風雲攝）

雅賢獅子會 新會董就職

⬆多倫多雅賢獅子會新會董就職典禮餐會於上周六圓滿舉行。圖為該會卸任會長黃朱珍妮（後右五）、現任會長許周雪英（後左三）及部份會董與「頤康」王裕佳醫生（前右三）攝於晚宴。（向希拉攝）

忠孝中醫診所 善治各類鼻病

三合一枯落療法 效果顯著且無副作用

【多倫多訊】忠孝中醫診所醫師指出人生以「氣」爲主，氣聚則形存，氣散則形亡，醫宗金鑑曰：「天有五氣，食人入鼻，內養五藏，上華面頤。」肺主氣，爲五臟六腑之華蓋，其開竅在鼻，鼻是爲人體臟腑對外之門戶，若鼻病，不能行其功能，則牽連五臟六腑，影響其機制運行，甚者，造成嚴重的併發症。

居處加拿大，因長年乾冷，又有花粉的刺激，容易造成鼻腔及呼吸道受損而引起併發症，輕者擾及生活，重者疾病纏身。

忠孝中醫診所醫師提醒大家，要多注意這活空調的功能是否正常，如有不適，應及早看診。然許多疾病在西醫的檢驗（或指數）中，尙難斷定是病，等到其可論爲病時，往往已是重症，已失其最佳之治療時機。

中醫治療著重宏觀辨症論治，藏象推理，陰陽五行，能由細微察其病理，而治未病，諸如過敏、花粉、鼻炎等症有因鼻肺病，或臟腑功能失調等多種因素，其病皆可「牽一髮而動全身」，讀者切莫輕忽，近年來忠孝中醫以三合一枯落療法治療鼻病，效果顯著，且無副作用，是爲中醫上的一大進步。

忠孝中醫診所地址：3380 Midland Ave., Unit 10B，士嘉堡，預約電話：(416) 299-7065。

匯豐銀行高層訪孟嘗護理中心

⬆加拿大匯豐銀行業務總監蘇力宏(中）及安省區高級副總裁薛成祖(右），在烈治文山分行副總裁暨分行經理及孟嘗會董事劉偉釗(左二）陪同下，日前往孟嘗烈治文山長期護理中心參觀。圖為他們參觀後與孟嘗會會長林栢年(右二）及司庫歐陽健昌(左）合照。

響應籌建中華門牌樓

協群社區中心 募得善款2300元

【多倫多訊】上月底，協群社區服務中心爲響應籌建多倫多中華門牌樓，夥同東區華商會及鄧德光粵劇學院舉辦粵劇籌款晚會。結果有超過250人出席。爲多倫多中華門進帳超過2300元外，更使社區人士增進對興建多倫多中華門牌樓之認同感。

作爲一個慈善機構，其本身也需以籌款來維持高水準之服務，今次爲社區建設盡一點綿力，也是協群社區服務中心其中一項使命。與地區團體合作籌辦活動，更能發揮社會服務機構之功能，使人力及地區資源得以協調並洽當運用，對建立一個和諧社區有極大幫助。

另一方面，機構與社區關係密切，更能針對社區需要提供不同服務，對社區發展，機構營運及工作對像均有裨益。

過去數月，協群社區中心不斷拓展與地區商業及志願團體合辦活動。節目內容多元化，活動包括新春賀年節目「賀龍匯」、創業論壇、賓頓市多元文化活動等。

隨著暑假到來，該中心將於7月1日與多倫多不同族裔及社團合辦慶祝國慶活動；7月4日與華諮處及多華會合辦「陽光活力展繽紛」暨暑期活動開幕，預計有三千多人參與。

⬆忠孝中醫診所素有「台灣鼻王」之稱的邱醫師，善長醫治各類鼻病。

環科推薦德製「吸塵寶」

適用各種地面 一小時可清潔15平方米面積

【多倫多訊】環科優質空氣淨水系統公司誠意爲大家介紹由德國製造的Karcher「吸塵寶」。

「吸塵寶」可以使用在所有適用地面。例如地毯、硬表面（瓷磚、鑲木地板等），其清潔路線根據各種不同的地板表面，自動調整。該機器爲扁平式設計，可專門用於清潔家具下部，例如床、沙發、茶几等下部的清潔；並安裝了一個可由泊位充電器清空的污物箱。在泊位充電器中，垃圾被收集到了過濾紙塵袋中。將紙塵袋從泊位充電器中取出的時間根據操作儀表板上的顯示進行的。

一般的清潔工作，污物箱可以用達一個小時的清理工作。當電池的容量降低到一定的水平或污物箱已滿，智能機器人會提早回到泊位充電器，將污物箱清空，這過程大約持續30秒，然後繼續工作。

「吸塵寶」是個自動設備，可在無人照看的情況下進行工作，通過吸塵的方式，將垃圾吸入污物箱。充電時間將根據電池充電以前的狀況決定，一般持續15至60分鐘。一般而言，「吸塵寶」每秒前進20厘米，若清潔污漬非常嚴重的地面，將會減慢至一半速度，加強清洗強度。而一小時內可以清潔15平方米的面積。若經常行走的地方，機器人會以不同的方向進行反覆清洗。

環科優質空氣淨水系統公司店址：萬錦市萬錦廣場3255 Highway #7 East, Unit 193，歡迎前往或致電 (905) 943-9889查詢詳情。營業時間：星期一至星期日早上11時至下午6時30分。

⬆環科公司特約代理「吸塵寶」一當接觸到障礙時，它會自動調整行進方向，繼續前進，地毯、木地板材質的地面都可以清潔。一次充電完成，可以最多連續每一個小時內清潔15平方米的地面，而且不會放過其中的任何角落。

家家樂開業 嘉賓雲集

酬謝顧客 10天內特價大銷售

【多倫多訊】「家家樂家居用品市場」已於26日（星期六）下午2時30分在390 Denison St.舉行隆重的開業剪彩儀式，嘉賓雲集，顧客盈門，參觀購買者近800多人，讓近日涼爽的天氣掀起陣陣熱浪。

據「家家樂家居用品市場」總裁袁玉蘋介紹：開業當天給前60名來客送出價值100至600元不等的禮品，前往選購的顧客絡繹不絕。該公司將在開業十天內特價大銷售以酬多倫多市民。

⬆參加「家家樂家居用品市場」開業剪彩嘉賓，聯邦退伍軍人事務部長李家康（左五）、中國駐多倫多總領事周立民（左）、世界日報社長丁倪（左二）、多華聯總會主席伍卓生（左七）、中國專業人士協會理事長曲濤（右）、加拿大T.M國際投資集團董事長王永生（右二）、「家家樂家居用品市場」總裁袁玉蘋（右六）等嘉賓。（王赫攝）